

STN	Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely Bezpečnosť Časť 2-99: Osobitné požiadavky na komerčné elektrické odsávače pár Zmena A11	STN EN 60335-2-99/A11 36 1055
------------	---	---

Household and similar electrical appliances. Safety. Part 2-99: Particular requirements for commercial electric hoods

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 07/23

STN EN 60335-2-99 z apríla 2005 sa bez tejto zmeny A11 môže používať do 1. 3. 2026.

Obsahuje: EN 60335-2-99:2003/A11:2023

137095

EUROPEAN STANDARD

EN 60335-2-99:2003/A11

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

May 2023

ICS 97.040.20

English Version

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-99: Particular requirements for commercial electric hoods

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité -
Partie 2-99: Règles particulières pour les hottes de cuisine
électriques à usage commercial

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und
ähnliche Zwecke - Teil 2-99: Besondere Anforderungen für
elektrische Dunstabzugshauben für den gewerblichen
Gebrauch

This amendment A11 modifies the European Standard EN 60335-2-99:2003; it was approved by CENELEC on 2021-11-15. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN 60335-2-99:2003/A11:2023 (E)**Contents**

European foreword.....	3
1 Modification to the Introduction	4
2 Modification to Clause 1, Scope	4
3 Modification to Clause 2, Normative references	5
4 Modification to Clause 3, Terms and Definitions	5
5 Modification to Clause 4, General requirement.....	5
6 Modification to Clause 7, Marking and instructions	5
7 Modification to Clause 20, Stability and mechanical hazards	7
8 Modifications to Clause 21, Mechanical strength	7
9 Modifications to Clause 22, Construction	7
10 Modification to annexes	9

European foreword

This document (EN 60335-2-99:2003/A11:2023) has been prepared by CLC/TC 61 "Safety of household and similar electrical appliances".

The following dates are fixed:

- latest date by which this document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2024-03-01
- latest date by which the national standards conflicting with this document have to be withdrawn (dow) 2026-03-01

The numbering system for European clauses, subclauses, notes, tables, figures and annexes that are additional to those in the IEC standard are prefixed with the letter "Z".

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN-CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document is read in conjunction with EN 60335-2-99:2003 and its amendments.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body/national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CEN and CENELEC websites.

EN 60335-2-99:2003/A11:2023 (E)**1 Modification to the Introduction***Addition:*

This European Amendment A11 supplements or modifies the corresponding clauses of the standards below:

- EN 60335-1:2012+A11:2014+ A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021 (Part 1)
- EN 60335-2-99:2003+A1:2019 (Part 2)

2 Modification to Clause 1, Scope

Replace first and second paragraph and Note 101 by the following:

This clause of Part 1 is replaced by the following.

This document deals with the safety of electrically operated commercial **hoods** intended to collect and conduct contaminated air, and not intended for household use, their **rated voltage** being not more than 250 V for single phase, and 480 V for others **hoods**.

The following extraction systems are covered as well:

- back draft ventilation;
- downdraft ventilation;
- air conducting systems.

NOTE 101 **Hoods** may be used together with one or more commercial catering appliances of the same or different types. Commercial catering appliances are used, for example in restaurants, canteens, hospitals and commercial enterprises such as bakeries, butcheries, etc.

Add a new dashes items in Note 103:

- **hoods** designed for use in vehicles or on board of ships or aircraft,
- **hoods** with special treatment of cooking fumes, e.g. UV-C treatment, plasma-treatment, catalyser, etc.,
- ventilation and air conditioning systems,
- exhaust air systems.

Add a new paragraph:

This document deals with the reasonably foreseeable hazards presented by appliances that are encountered by all persons in and around the installation place. However, in general, it does not take into account:

- **children** playing with the appliance;
- the use of the appliance by **children**;

It is recognized that **very vulnerable people** may have needs beyond the level addressed in this standard.

3 Modification to Clause 2, Normative references

Add the following normative reference:

EN 1672-2:2020, *Food processing machinery – Basic concepts – Part 2: Hygiene requirements*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN